

---

# DEVENIRES

REVISTA DE FILOSOFÍA Y FILOSOFÍA DE LA CULTURA, AÑO XI, No. 22, JULIO 2010

---

## Resúmenes - *Abstracts*

LUIS VILLORO TORANZO

### **El Concepto de revolución**

Este artículo está dedicado a uno de los conceptos, revolución, más relevantes y especialmente connotados a lo largo del año en curso, de este 2010, con todos sus simbolismos. Se considera que dicho concepto es clave para la comprensión de la época moderna. Asimismo se analiza el papel que ha jugado en la historia y se alude a algunas de sus causas. Hace un recorrido, un recuento, desde su aparición en la Gloriosa Revolución Inglesa de 1688 hasta la época actual, pasando desde luego por la ineludible Revolución Francesa que le imprime, a dicho concepto, el significado de un vuelco de la historia, es decir, de un rechazo al orden establecido en el que predomina una relación de dominio.

### **The Concept of Revolution**

This article is devoted to the issue of revolution, one of the most significant and notorious concepts of the current year (2010), together with the entire set of its symbolisms. It holds that this concept is key to the understanding of the modern era. Also, the study analyzes the role that revolution has played in history by alluding to some of its causes. It then reviews and recounts this concept from its emergence in the Glorious English Revolution of 1688 to modern times, touching upon the ineluctable French Revolution that imprinted upon the concept the meaning of an overturning of history; that is, a rejection of the established order in which a relation of domination predominates.

---

AMALIA GONZÁLEZ SUÁREZ

### **Hipatia: otra hija del Nilo**

El artículo traza una semblanza de Hipatia de Alejandría, matemática, astrónoma y filósofa egipcia que vivió la época de decadencia del Imperio Romano. Muestra las contribuciones de Hipatia al conocimiento, a la vez que da cuenta de las sucesivas adopciones de su figura como símbolo de la razón frente al oscurantismo. La figura histórica fue absorbida por la legendaria, y ésta se construyó sobre la crueldad de su asesinato a manos de un grupo de cristianos llamados parabolanos. Los conflictos que llevaron a Hipatia a la muerte, aunque tienen como fondo la dicotomía paganismo y cristianismo, son más complejos, pues se inscriben en un entramado de intereses de poder entre el prefecto y el obispo de Alejandría. El desconocimiento de la obra de filósofas y científicas fue territorio común en la Historia, por ello las reconstrucciones históricas no pueden ser de otro modo que fragmentadas, pero en todo caso necesarias para sacarlas del desconocimiento o, como es el caso de nuestra autora, para ilustrar las razones de haberse convertido en símbolo de la racionalidad greco-romana frente a las sombras medievales que se vislumbraban en los inicios del siglo V.

### **Hypatia: Another Daughter of the Nile**

This article presents a profile of Hypatia of Alexandria, an Egyptian mathematician, astronomer and philosopher who lived during the epoch of the decadence of the Roman Empire. It describes Hypatia's contributions to knowledge and offers an account of the successive adoptions of her figure as a symbol of reason in the face of obscurantism. Indeed, the historical figure was absorbed by the legendary one, and the latter was constructed on the basis of the cruel nature of her murder at the hands of a group of Christians called parabolans. The conflicts that led to Hipatia's death, though underlaid by the dichotomy of paganism and Christianity, are more complex, etched in a tangle of vested interests between the prefect and the bishop of Alexandria. Ignorance of the work of philosophers and scientists has been a common occurrence throughout history, such that historical reconstructions can only be fragmentary, though clearly necessary to be rescued from ignorance or, as in

the case of Hypatia, to illustrate the reasons why she has become a symbol of Greco-Roman rationality in the face of the medieval shadows that loomed in the early 5<sup>th</sup> century.

LUISA POSADA KUBISSA

### **El camino crítico previo a la *Crítica de la razón pura***

En el presente artículo sigo en líneas generales *Razón y conocimiento en Kant*, que orienta el grueso de su atención hacia el amplio despliegue del pensamiento kantiano anterior a la *Crítica de la razón pura*. Se trata de ese periodo que suele conocerse como periodo pre-crítico, pero que resulta ser más bien el propio desarrollo del pensamiento crítico en su camino —con avances y retrocesos, lógicamente— hacia una sistematización. Esta sistematización no será otra que la *Crítica de la razón pura*. Pero comprender los planteamientos de la filosofía kantiana exclusivamente desde el período que se abre con esta *Crítica* equivale a presentar la filosofía kantiana como si hubiera salido de la nada o, si se me permite la expresión, como si hubiera caído de un guindo. Pero, de sobra sabemos que casi nada se produce así. En este trabajo nos centraremos en algunos de los nuevos supuestos no dogmáticos del uso de la razón teórica en Kant que, entre 1763 y 1770, van reorientando críticamente en particular su comprensión del conocimiento.

### **The Critical Path that Preceded the *Critique of Pure Reason***

This article follows, generally speaking, the line of *Reason and Knowledge in Kant*, which focuses attention primarily on the broad unfolding of Kantian thought that took place before the *Critique of Pure Reason*. It examines the time often called the pre-critical period, though in reality it reveals the path that led to the greater systematization of Kant's critical thought as it developed, logically, with advances and regressions. This systematization, of course, would emerge later in *Critique of Pure Reason*. However, understanding the foundations of Kantian philosophy exclusively on the basis of the period that begins with *Critique* would be tantamount to presenting his thought as if it had emerged

from nothingness or, if I may be allowed the expression, as if it had fallen from a cherry tree. But it is well known that practically nothing of value is produced in this way. This work centers on some new, non-dogmatic assumptions concerning the use of theoretical reasoning in Kant that, from 1763 to 1770, critically reoriented —most noteworthy— his understanding of knowledge.

ADRIANO CORREIA

### **El significado político de la natalidad: Arendt y Agustín**

Mi propósito en este artículo consiste en discutir la interpretación de la obra de Agustín por Hannah Arendt, asumiendo como punto de partida su tesis de doctorado, titulada *El concepto de amor en Agustín (Der Liebes begriff im Augustin)*, en la cual sostiene que el concepto de amor en Agustín implica un conflicto entre el amor a Dios y el amor al prójimo. Arendt defiende que no es posible amar al prójimo sin, en alguna medida, amar el mundo. Preocupada con el estatuto de la presencia humana en el mundo, Arendt encuentra en la obra de Agustín el concepto de *amor mundi*, que depende de la capacidad humana de iniciar nuevos acontecimientos en el mundo. Esa capacidad de iniciar traduce, en el análisis de Arendt, el significado político de la libertad humana, que está ontológicamente radicada en la natalidad humana. Busco comprender en este artículo el significado político de la natalidad en la obra de Arendt.

### **The Political Meaning of Natality: Arendt and Augustine**

My purpose in writing this paper is to discuss Hannah Arendt's interpretation of Augustine's work, taking as a starting point her doctoral thesis entitled *The Concept of Love in Augustine (Der Liebesbegriff im Augustin)*. There, the author holds that Augustine's concept of love involved a conflict between the love of God and the love of one's neighbor. Arendt argued that it is not possible to love one's neighbor without, at least to some degree, also loving the world. Concerned with the status of the human presence in the world, Arendt finds in Augustine's work the concept of *amor mundi*, which depends upon humanity's

capacity to trigger new events in the world. In Arendt's analysis, this ability to commence things translates the political meaning of human freedom that is ontologically anchored upon human natality. The paper, then, seeks to reach an understanding of the political meaning of natality in Arendt's work.

ESTHER SANGINÉS GARCÍA

### **La historia como camino a la dignidad. Ensayo sobre la filosofía de la historia en Ellacuría a 20 años de su asesinato**

Para Ignacio Ellacuría lo que importa en la realidad misma no sólo es tener sentido sino “tener que tener sentido” la aparente redundancia forma un círculo de significados en los que se eslabonan todas las posibilidades y la gran responsabilidad que como seres humanos tenemos. La historia se presenta como el reino de la libertad en un proceso de liberación en el que se desarrollan las capacidades de los seres humanos y se abren para cada individuo las posibilidades de apropiación de esas capacidades. Es un camino de creación y libertad, dentro de las opciones viables en una época y en un cuerpo social. La historia es en primer término *transmisión tradente*<sup>1</sup> que actualiza las posibilidades, que pasan a ser realidad por opción y pasan a incorporarse por apropiación, la actualización de posibilidades junto con la transmisión tradente son dos categorías fundamentales de la historia, pero no la agotan ¿qué es lo que realmente ocurre cuando se da esa entrega de formas de estar en la realidad como proceso de posibilitación?

Las posibilidades dan paso a la vida humana y a la historia cuando se asumen como opción, cuando la opción es acción y la acción a su vez realización y por tanto creación de nuevas posibilidades, seguir el pensamiento de Ellacuría implica asumir el compromiso de iluminar más posibilidades, de optar por aquellas que éticamente nos parezcan mejores, de actuar en consecuencia. Pero también se nos alerta, pues existe la contraparte, con nuestras opciones, podemos cerrar posibilidades. La forma de concebir la historia como tradición tradente crea puentes para el diálogo, pues cada cuerpo social ha iluminado unas posibilidades y con sus acciones, ha realizado algunas y cerrado otras, conocer lo

que han iluminado y realizado otros cuerpos sociales nos ayuda a iluminar más nuestras opciones, compartir nuestras capacidades y asumir colectivamente los riesgos de asumir nuestra inteligencia sentiente para optar, actuar y realizar, con la cabeza, el corazón y el cuerpo entero, para que la *historia siga siendo el suceso de los modos de estar en la realidad*.

<sup>1</sup> tradente es una palabra inventada por Ellacuría con base en la propuesta de Baruch Spinoza: *Natura naturante*. Tradición tradente nos da la idea de una tradición tradicionalizada y tradicionante, esto es, que se va creando a sí misma sobre la base de lo existente y transmisión tradente incluye la parte biológica que por evolución como seres humanos hemos alcanzado. En sentido estricto es transmisión-tradición-tradente. En esto se incluye lo natural, lo social y todas sus posibilidades. No supe como traducirla.

### **History as a Path towards Dignity. An Essay on the Philosophy of History in Ellacuría, 20 Years after his Murder**

For Ignacio Ellacuría what is important in reality as such is not only to have meaning but “having to have meaning”. This apparent redundancy forms a circle of meanings that engages all the possibilities and the great responsibility that we bear as human beings. History is presented as the kingdom of freedom in a process of liberation in which the human’s capacities are developed and possibilities to appropriate those capacities open up to each individual. This is a path of creation and freedom, within the boundaries of the viable options of an epoch and a certain social body. History is, first, a *tradente*<sup>1</sup> tradition which updates the possibilities that become reality through choice and are then incorporated through appropriation. The updating of possibilities together with the *tradente* tradition are two basic categories of history, but they do not exhaust it. What really happens when this giving of ways of being in reality as a process of possibilities takes place?

Possibilities open the path towards human life and history when they are taken as a choice; when the choice is action and when action, in turn, is realization and, therefore, the creation of new possibilities. Tracing Ellacuría’s ideas entails taking on the commitment to search for more possibilities, to select those that seem to us ethically better, and to act in consequence. However,

as the antithesis also exists, Ellacuría alerts us to the fact that we can close possibilities through our choices. By conceiving of history as a *tradente* tradition we create bridges for dialogue, as each social body has illuminated some possibilities and, through its actions, realized some while closing off others. Coming to know what other social bodies have achieved helps us to better grasp our own options, share our capacities, and collectively assume the risks of having a sentient intelligence that allows us to decide, act and achieve, with our heads, our hearts and our entire bodies, such that *history continues to be the succession of ways of being in reality*.

<sup>1</sup> *Tradente* is a Word coined by Ellacuría based on Baruch Spinoza's proposal of *natura naturante*. A *tradente* tradition thus gives us the idea of a 'traditionalized' and 'traditionalizing' tradition; that is, one that creates itself on the basis of that which exists, while *tradente* transmission includes the biological aspect that we have attained through our evolution as human beings. In the strict sense, this is transmission-tradition-*tradente*, and includes the natural, the social and all their possibilities.

SILVINA RODRIGUES LOPES

### **La extrañeza en común**

El presente texto parte de un análisis de la institución literaria, en cuanto postulación del derecho de la literatura a decir todo —no sólo lo que no obedece a criterios previos, sino también lo que excede la representación—, y, al mismo tiempo, en cuanto ejercicio de una performatividad encarceladora. En la secuencia de ese análisis, se da especial relevancia a la tensión constitutiva de lo literario, que lo coloca en ruptura con las fuerzas estabilizadoras, presentándose así como oscilación entre silencio y significación, singularización y universalización. De ahí se sigue una argumentación en la cual se entiende que esa tensión es esencial al vivir “en común” y se constituye como su paradigma, movimiento ilimitado de conexiones y separaciones, condición de extrañeza sin el cual el mundo acabaría en el totalitarismo.

## **A Shared Strangeness**

The starting point for this study is the literary institution, both as a postulate of literature's right to express everything and anything —not only that which fails to obey pre-existing criteria, but also that which exceeds representation—and, at the same time, an exercise in an imprisoning performativity. As the analysis unfolds, it bestows special relevance on the constitutive tension of the literary, which places it in a rupture with stabilizing forces, thus presenting itself as both an oscillation between silence and meaning and between singularization and universalization. The argumentation then continues to elucidate that this tension is essential to life “in common” and constitutes itself as its paradigm, unlimited movement of connections and separations, a condition of strangeness without which the world would end in totalitarianism.

RICHARD THEISEN SIMANKE

## **Metapsicología de la representación: fundamentos del psicoanálisis freudiano y las ciencias de la mente contemporáneas**

Este artículo expone las opiniones/nociones y los principales resultados de una investigación dentro de los cimientos/fundamentos del psicoanálisis freudiano, entendidos como una investigación natural programada de los campos de la psicología. Desde este punto de vista, ciertos puntos de convergencia entre Freud y otros programas de investigación contemporáneos —en este caso, ciencias cognitivas— comparten los mismos objetivos y la misma orientación general hacia una reconfiguración de la psicología como una ciencia natural de la mente.

## **The Metapsychology of Representation: Foundations of Freudian Psychoanalysis and the Contemporary Sciences of the Mind**

This paper presents the general conceptions, and principal results, of an investigation into the foundations of Freudian psychoanalysis, understood as



a naturalistic research program in the field of psychology. From this standpoint, it sketches certain points of convergence between Freud and other contemporary research programs—the cognitive sciences, for instance—which share the same objectives and the same general orientation towards a reconfiguration of psychology as a natural science of the mind.

PATRICK A. E. HUTCHINGS

**Realismo, surrealismo y celebración: las obras pictóricas de Alex Colville en la colección de la Galería Nacional de Canadá**

En este artículo publicado en 1966, Patrick A.E. Hutchings describe la obra plástica de Alex Colville (1920), pintor canadiense, como portadora de una *preocupación por lo actual y por la vida como es*. El autor relaciona la noción de arte a la noción de celebración y considera que es justamente lo que hace Colville en sus obras, celebrar la vida cotidiana de la gente de clase media de una sociedad democrática. Así, la obra de Colville debe comprenderse no en términos de realismo (como una foto de cámara *Kodak*) ni de surrealismo (subjetividad delirante e incomprensible), sino como celebración de la vida cotidiana. A casi cincuenta años de su publicación, la perspectiva del autor sigue siendo acertada. La obra de Colville es una invitación a reflexionar acerca de la realidad y de la condición humana.

Resumen escrito por la traductora, Hélène Trottier.

**Realism, Surrealism and Celebration: The Paintings of Alex Colville in the Collection of the National Gallery of Canada**

In this article published in 1966, Patrick A.E. Hutchings describes the plastic work of Alex Colville (1920), a Canadian painter, as an image of “concern for the present time and for life as it is”. The author links the concept of art to the notion of celebration, considering that this is precisely what Colville develops

through his work: the celebration of the ordinary life of middle class people in a democratic society. Thus, Colville's work must be understood not in terms of realism (like a snapshot taken with a *Kodak* camera), or surrealism (a delirious and incomprehensible subjectivity) but, rather, as a celebration of daily life. Some fifty years after its publication, the author's perspective remains accurate. Colville's work is an invitation to meditate on reality and the human condition. (Abstract written by the translator, H el ene Trottier.)

IÑAKI D IAZ BALERDI

### **Patrimonio cultural y variables de emotividad: museos y procesos de identificación de la memoria objetual**

En el presente artículo, una vez establecidas dos clasificaciones acerca del público que acude a los museos y de la actitud ante ellos de la ciudadanía —potencial y real en el primer caso; hostil, indiferente y favorable, en el segundo—, se parte del supuesto de la “congelación” que conlleva exponer un objeto en un museo, con la correspondiente pérdida de emotividad que ello entraña, al descontextualizarlo del lugar al que estaba destinado y al someterlo a unos pretendidos criterios de racionalidad y objetividad dictados por los especialistas. De un lado, son estos, entonces, los encargados de decidir qué es un patrimonio, qué objetos deben ser conservados y exhibidos y cómo deben ser socializados, desde una actitud hacia el ciudadano no exenta de paternalismo; de otro lado, el museo se hizo eco de las nuevas est ticas exhibiendo todo tipo de objetos y, al mismo tiempo, se convirtió en una galería de consumo. Se impone, por tanto, una nueva visión del museo en cuya gestión y concepción sea escuchada la voz y la opinión del ciudadano y su participación activa haga que el patrimonio cultural sea algo vivo y sentido como propio.

### **Cultural Patrimony and Variables of Emotionality: Museums and Processes of Identification of Objectual Memory**

After establishing two classifications regarding the public that visits museums and citizens' attitudes towards them —potential and real in the first case; hostile, indifferent and favorable, in the second— this essay begins by assuming the “freezing” implicit in exhibiting objects in museums, with the resulting loss of the emotionality that results from pieces being decontextualized from the place to which they pertain through subjection to certain supposed criteria of rationality and objectivity dictated by specialists. On the one hand, the latter are entrusted with the task of deciding what patrimony (heritage) is, what items should be conserved and exhibited, and how they should be socialized, from an attitude towards the citizenry that is by no means free of paternalism. On the other, museums echo the new aesthetics by exhibiting all kinds of objects, while simultaneously being transformed into galleries of consumption. In this way, a new vision of museums is imposed, in which the voice and opinion of the citizenry are heard during the conception and negotiations, while their active participation brings the cultural patrimony to life, so that people can feel it as their own.